

65ème Assemblée des délégués
de l'Association Suisse des Tambours et Fifres STPV-ASTF

AD-LIVRET 2020



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK



Schweizerischer Tambouren- und Pfeiferverband
Association Suisse des Tambours et Fifres
Associazione Svizzera dei Tamburini e Pifferi

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour de la 65ème AD ASTF du 14 novembre 2020	3
Organes et commissions de l'ASTF 2018-2020	4
<i>Informations et rapports à l'ordre du jour</i>	5-23
4. Protocole de la 64ème AD 2018	5
5. Acceptation des rapports d'activités 2018-2020 du comité central	6-13
5.1. Rapport du président central ASTF	6
5.2. Rapport du chef de la commission des tambours	8
5.3. Rapport de la cheffe de la commission des instruments à vent	11
5.4. Rapport du responsable pour le domaine des affaires fédérales	12
5.5. Rapport du président de l'Union des vétérans	13
6. États financiers 2018-2020	15-19
6.1. Rapport de la caissière centrale	15
6.2. Bilan financier et compte d'exploitation 2018-2020	16
6.3. Approbation des rapports de la commission de vérification des affaires	19
7. Fixation des cotisations des membres	20
9. Élections (nouveau)	21
9.1. Comité central	21
9.2. Chef de la commission de classification des compositions tambours	21
9.4. Commission de vérification des affaires (CVA)	21
11. Budget 2020-2021 et Plan 2021-2022	22
12. Décisions sur les propositions	23
12.1. Décision sur les modifications des statuts	23
12.2. Modifications du règlement de Fête et de Concours	23
12.3. Déterminer les limites supérieures, selon Art. 30, paragraphe	23



Schweizerischer Tambouren- und Pfeiferverband
Association Suisse des Tambours et Fiffres
Associazione Svizzera dei Tamburini e Pifferi

Photo de couverture: «4ème journée des tambours, fifres et claironistes»,
OLMA 2019, Saint-Gall
© Michael Huwiler (Photo-huwi.ch)

ORDRE DU JOUR DE LA 65ÈME AD ASTF DU 14 NOVEMBRE 2020

initialement prévu

1. Accueil
2. Hommage aux membres décédés
3. Désignation des scrutateurs
4. Protocole de la 64ème AD 2018 de Zurich
5. Acceptation des rapports d'activités 2018 - 2020 du comité central :
 - 5.1. du président central
 - 5.2. du chef de la commission des tambours
 - 5.3. de la cheffe de la commission des instruments à vent
 - 5.4. du responsable pour le domaine des affaires fédérales
 - 5.5. du président de l'Union des vétérans
6. États financiers 2018-2020
 - 6.1. Rapport sur le bilan financier et le compte d'exploitation 2018-2020
 - 6.2. Bilan financier et compte d'exploitation 2018-2020
 - 6.3. Acceptation du rapport de la commission de vérification des affaires des comptes annuels
7. Fixation des cotisations des membres
8. Mutations
9. Élections
 - 9.1. de la direction et du comité central
 - 9.2. du chef de la commission de classification des compositions tambours
 - 9.3. du chef de la commission des compositions à vent
 - 9.4. de la commission de vérification des affaires
10. Programme d'activités 2020-2022
 - 10.1. du président central
 - 10.2. du chef de la commission des tambours
 - 10.3. du chef de la commission des instruments à vent
11. Budget 2020-2021 et Plan 2021-2022
12. Décisions sur les propositions
 - 12.1. Décision sur les modifications des statuts
 - 12.2. Modifications du règlement de Fête et de Concours
 - 12.3. Déterminer les limites supérieures, selon Art. 30, paragraphe 3
14. Désignations
 - 14.1. Désignation de la Fête fédérale de tambours et fifres en 2023
 - 14.2. Désignation de la Fête fédérale des jeunes tambours et fifres en 2025
 - 14.3. Désignation du lieu de la 66ème AD de l'ASTF en 2022
15. Honorariat
16. Divers

ORGANES ET COMMISSIONS DE L'ASTF 2018-2020

La direction

- Président central : Roman Lombriser, Flawil
- Vice-président : Daniel Gachet, Morlon
- Secrétaire central de langue allemande : Roland Kammermann, Bichelsee
- Caissière centrale et responsable «Shop» : Kathrin Dreier, Flawil
- Responsable domaine affaires fédérales : Heinz Büttler, Mümliswil
- Responsable communication : Philippe Müller, Spiez
- Secrétaire central de langue française : vacant
- Ivan Kym, Möhlin (jusqu'en août 2019), Martin Grätzer, Steinen (ad-interim à partir de novembre 2019)
- Chef de la commission des instruments à vent : Barbara Berli, Basel

Présidents des fédérations régionales

- ZTPV : Simon Guggisberg, Kestenholz
- OTV : Kurt Heim, Andwil
- URTF : Lionel Renaud, Carouge
- OWTPV : Beni Stoffel, Raron-St. German
- Chef Union des Vétérans : Erich Pürro, Weggis

Commission des tambours

- Chef commission des tambours : Ivan Kym, Möhlin (jusqu'en août 2019), Martin Grätzer, Steinen (ad-interim à partir de novembre 2019)
- Secrétaire : Stephan Jentsch, Brig-Glis (jusqu'en août 2019); Patrick Suter, Steinen (à partir de novembre 2019)
- TK Obmann ZTPV : Andy Frei, Mümliswil
- TA Obmann OTV : Daniel Rogger, Dürnten
- Chef CT URTF : Grégoire Trincherini, Conthey
- Chef CT OWTPV : Fredy Hutter, Big-Glis (jusqu'en mars 2019), Philipp Vogel (dès mars 2019)
- Consultant: Samuel Metrailler, Sierre (depuis novembre 2019)
- Consultant : Philipp Rütsche, Sursee
- Consultant : Leo Künzle, Wil

Commission des instruments à vent

- Chef commission des instruments à vent : Barbara Berli, Basel
- TA OTV : Christian Krähenbühl, Wil
- Chef de Fifres OWTPV : David Imseng, Raron
- Chef CF URTF : Etienne Küng, Lausanne
- Cheffe CF ZTPV : Nicole Baumgartner, Lausen
- Consultant : Katya Gugler-Meier, Marly
- Consultant: Nicole Kämmerle-Stohler, Basel

Commissions de classification et des notes

- Chef commission de classification tambour : Alain Martin, Basel
- Chef commission des compositions des instruments à vent : Hansruedi Saegesser, Basel

Office J+M

- Expert J+M : Urs Gehrig, Basel
- Expert J+M : Philipp Rütsche, Sursee
- Expert J+M : André Hauser, Näfels
- Experte J+M: Katya Gugler, Marly
- Expert J+M: Christian Sutter, Bächli

Camp de Juniors

- Direction du camp : Oli Fischer, Zürich

Commission de vérification des affaires

- Président : Ramon Grangé, Wil (OTV)
- Membres :
 - Jacques Emmenegger, Villars-sur-Glâne (URFT)
 - Anita Gurtner, Thun (ZTPV)
 - Ephrem Heynen, Ausserberg (OWTPV)

4. PROTOCOLE DE LA 64ÈME AD 2018 DE ZURICH

Le protocole de l'assemblée des délégués de Zurich 2018 est rédigé dans un document séparé.



Fête de l'OWTPV à Erschmatt 2019, Tambourenverein Edelweiss Erschmatt.

Photo: Arnold Steiner

5. Acceptation des rapports d'activités 2018-2020 du comité central

5.1. RAPPORT BISANNUEL ASTF DU PRÉSIDENT CENTRAL

Roman Lombriser, président central STPV-ASTF, août 2020

Nous avons vécu un mandat mouvementé, passionnant mais aussi inoubliable, ceci en raison du contexte général particulier depuis février 2020.

Quelques moments forts du mandat 2018-2020 du point de vue du Comité central furent :

- Le succès de l'AD 2018 à Zurich
- La participation aux assemblées régionales des délégués au printemps 2019
- La fête de l'association OWTPV en juin 2019 à Erschmatt
- La fête de l'association URTF en juin 2019 à Sierre
- Le camp des jeunes ASTF (JuCa) sur le Tschorren en juillet 2019
- Les concours pour les jeunes à Entfelden (ZTPV) et Näfels (OTV) en septembre 2019
- La journée des tambours, fifres et clairons à l'OLMA 2019 à Saint-Gall avec la participation de 10 sociétés de l'ASTF pour un total de 300 musiciens
- Le succès du diplôme « Master Class Tambour » (cours de moniteur confirmé niveau 3) avec 9 travaux de diplôme passionnants, dont beaucoup contiennent de précieuses suggestions pour la relève dans les sociétés choisies.

Toutefois, cette liste devrait être plus longue encore, il y manque par exemple la fête FFJTF-2020 à Aarau, la fête OWTPV-2020 à Stalden, la fête ZTPV-2020 à Kirchberg, la fête des jeunes OTV-2020 à Zurich, le jubilé pour les 100 ans de l'OTV du 6 juin 2020 à Winterthur, divers concerts de sociétés en 2020, le camp des jeunes Auca de la ZTPV, ou la participation aux diverses AD au printemps 2020. Mais la Covid-19 est arrivée...

... et soudain, tout fut différent

1. Choc, 2. Déception, 3. Gestion de la crise, 4. Saisir les opportunités ! - c'est ainsi que le Comité central de l'ASTF pourrait résumer les quatre phases qui ont suivi l'apparition de la crise Covid-19. Comme probablement tous les membres de l'ASTF, nous avons été surpris par l'impact de la crise sur la vie sociale et économique au printemps 2020. Cela a entraîné une déception largement partagée concernant l'annulation du carnaval de Bâle, des assemblées de délégués, des divers concours des associations, du concert du 100e anniversaire de l'OTV, mais aussi du Tattoo de Bâle. Au niveau de l'ASTF, l'annulation de la fête fédérale des jeunes tambours et fifres à Aarau a été particulièrement douloureuse. Ni les jeunes concurrents et concurrentes, ni le très engagé CO de la fête sous la conduite dévouée de Markus Estermann n'ont pu être récompensés par une grande et belle fête.

En mars, le Comité central a dû agir promptement. Quelles recommandations ou consignes fallait-il adresser aux sociétés pour lutter contre la propagation du coronavirus ? Comment soutenir les sociétés subissant des pertes financières suite aux annulations ? Il s'agissait alors de contacter immédiatement les offices fédéraux concernés (OFSP, OFC). Des mesures de compensations financières ont été discutées et coordonnées lors de diverses vidéoconférences avec l'OFC et les autres associations de musique. Grâce à l'intervention du CC, en 3 mois, 13 sociétés de l'ASTF ont pu bénéficier d'indemnisations totalisant un montant de plus de CHF 70'000.

Un autre défi fut de fournir rapidement aux sociétés des recommandations appropriées et conformes aux exigences de l'OFSP concernant la tenue des

répétitions et les règles de conduite y relatives. Étant donné que les recommandations de l'OFSP ne couvraient initialement que le secteur du sport, il a fallu d'abord apporter diverses clarifications afin de pouvoir fournir aux sociétés des directives claires et judicieuses.

Une question délicate, nécessitant une excellente interaction entre l'ASTF et les associations régionales, fut la coordination pour le report des différents concours. L'effet domino résultant du report des prochains concours représentait un point de friction potentiel. Grâce à l'excellente collaboration de mes collègues du Comité central, nous avons pu faire face assez rapidement aux défis à court et moyen terme et coordonner les décisions urgentes entre les quatre associations régionales et l'ASTF (comme p. ex. le report du concours de la ZTPV de Kirchberg à 2022 et de la FFTF à 2023).

La candidature des Fifres et Tambours Saviésans, dans le Valais romand, pour la prochaine fête fédérale des tambours et fifres en 2023 démontre qu'une crise offre également des opportunités. La vision commune au sein du CC, sur le fait que toutes les régions étaient touchées par cette crise, et la volonté de trouver une solution équitable et transrégionale ont créé les conditions nécessaires. Dans le même temps, un candidat a

été rapidement trouvé pour la fête URTF-2024 devant être remplacée (Écho des Bois FR).

Ma conclusion personnelle : je suis fier d'être membre d'un comité central qui fonctionne parfaitement. Il ne faut pas oublier qu'à côté des défis communs au sein de l'ASTF, les Présidents régionaux ont dû faire face à ceux de leurs propres associations régionales. Et ce, dans un temps si particulier qui, parallèlement à notre engagement bénévole, exigeait aussi - comme pour tous nos membres - une gestion de la crise au niveau professionnel, privé et social.

Perspectives

La relève restera à l'avenir encore l'objectif principal du CC-ASTF. Grâce à la nouvelle direction de la CT, Martin Grätzer (chef CT) et Patrick Suter (secrétaire CT), ainsi qu'à la direction expérimentée de la CF, Barbara Berli (cheffe CF), je suis convaincu que nous ferons également ici d'importants progrès.

Je tiens à remercier personnellement tous les membres du CC pour ces deux dernières années passionnantes. Je tiens également à remercier toutes les sociétés de l'ASTF et leurs membres pour leur soutien bienveillant. Et je me réjouis - en cas de réélection - avec mon team, du prochain (et pour moi dernier) mandat.



TPV Triftalp Saas-Grund en période de Corona.

5.2. RAPPORT DU CHEF DE LA COMMISSION TAMBOUR ASTF AD INTERIM

Martin Grätzer, président de la CTASTF ad intérim, Steinen, août 2020

À la mi-novembre 2019, le comité central de l'association suisse des tambours et fifres m'a élu à la tête de la commission des tambours ad intérim. Ce changement dans la commission technique et la nomination d'un responsable par intérim avant l'assemblée des délégués en novembre 2020 sont devenus nécessaires car fin août 2019, l'ancien président de la commission technique Ivan Kym et son secrétaire Stephan Jentsch ont démissionné prématurément de leurs fonctions. Pour cette raison, la majorité du présent rapport se limite aux activités de la CT à partir de novembre 2019.

Après le changement, j'ai tenu la première séance du CT à la fin du mois de décembre 2019. Lors de cette séance, les membres de la commission technique ont accueilli deux nouveaux membres : Patrick Suter (secrétaire de la commission technique) et Samuel Métrailler (consultant de la commission technique).

Sinon, la commission technique est constituée comme auparavant avec les conseillers Leo Künzle et Philipp Rüttsche ainsi que les présidents CT des quatre associations régionales : Grégoire Trincherini, Daniel Rogger, Andy Frei et Philipp Vogel. Lors de cette réunion, les premiers jalons pour une coopération fructueuse ont été posés.

JUCA 2019

À l'été 2019, le 15e camp junior ASTF s'est déroulé du 19 au 28 juillet à Tschorren / Brüinig. D'après le rapport final du responsable du camp Oli Fischer, on peut voir ce qui suit : Au total, 117 jeunes (81 tambours, 19 Natwärisch, 17 Piccolos Bâlois) ont pris part au camp. De plus, 33 accompagnateurs (14 moniteurs pour la formation musicale, 4 moniteurs comme soutien, 9 personnes comme équipe de cuisine) étaient en service pendant le camp. Le programme répété a pu être



Juca 2019: Impressions.

présenté lors de la tournée de concerts devant environ 1500 spectateurs dans les quatre lieux de concert de Schwyz, Wädenswil, Vétroz et Raron. Un grand merci à tous les participants, dirigeants et parents, ainsi qu'aux vétérans de l'association des vétérans de l'ASTF, qui soutiennent le JuCa en tant que mécènes.

Après qu'Oli Fischer - dans diverses fonctions - ait participé avec succès à 10 JuCa, « l'ère Oli Fischer » touche malheureusement à sa fin. Je tiens à remercier Oli, ainsi que le directeur musical de longue date Ivan Kym, pour l'énorme engagement et la grande passion qu'ils ont su passer à nos jeunes tambours pendant cette période. En Isabella Walzthöny, un successeur compétent pour la gestion globale du camp a été trouvé. Isabella est également soutenue par les directeurs musicaux Samuel Metrailler (tambour) et Barbara Berli (fifre). Nous attendons déjà avec impatience le 16ème Camp Junior de l'ASTF, qui aura lieu du 23 juillet au 31 juillet 2021 à Tschorren / Brünig.

Journée d'experts

Après une pause de plusieurs années, une journée d'experts sur le thème de la coordination suprarégionale en formation et échange d'expériences a été

organisée le 11 janvier 2020. Divers sujets et idées futures ont été discutés dans divers groupes de spécialistes. La CT a également décidé d'organiser une journée d'experts dans l'année à venir. Un grand merci à Philipp Rütsche pour l'organisation parfaite de la journée.

Formation jeunesse et musique

Au 31 décembre 2019, l'ASTF comptait un total de 47 moniteurs J + M certifiés. Une forte augmentation a été réalisée ici par rapport à 2017. Néanmoins, je voudrais demander à tous les responsables des sociétés de motiver leurs moniteurs à suivre la formation J + M. Avec J + M, la Confédération a créé un excellent programme de soutien, grâce auquel chaque société peut, avec un effort raisonnable, recevoir des contributions financières pour des projets de relèves (camps, cours).

Cours de moniteur confirmé

Le 19 octobre 2019, l'ASTF a pu remettre à 9 participants le diplôme du cours moniteur confirmé. Parallèlement aux conférences d'experts, chaque candidat s'est penché sur un sujet spécifique et a rédigé un travail de diplôme sur le sujet. Cela a abouti à des



21ème Fête romande des tambours fifres et clairons, Sierre 2019 (Hypokras Basel).

recommandations spécifiques pour le développement des sociétés et le développement des jeunes pour neuf sociétés de toute la Suisse. Félicitations à tous les diplômés.



Étudiants diplômés Cours de moniteurs confirmé (Master), ASTF.

Fête fédérale des jeunes tambours et fifres à Aarau 2020

Malheureusement, divers événements de l'ASTF prévus ont dû être annulés en raison de Corona. Dans ce contexte, je voudrais surtout mentionner Fête fédérale des jeunes tambours et fifres, qui aurait eu lieu à Aarau. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier tout le comité d'organisation, dirigé par Markus Estermann, pour le travail accompli. Un grand merci également à Leo Künzle pour l'énorme travail préparatoire qui a été réalisé même sans que les concours ne soient menés sur le plan technique.

Autres projets actifs dans la CT ASTF

Un cours de base du jury avec une vingtaine de candidats motivés au jury a été lancé en septembre 2020. Notre logiciel de concours progresse également depuis des années. Pour cette raison, une équipe de projet sous la direction de Pascal Marx a été créée, qui s'occupe de ce sujet.

Conclusion et perspectives

Je tiens à remercier l'ensemble du Comité Centrale (CC) pour la confiance qu'ils m'accordent. Un grand merci à mes collègues de la commission technique pour la bonne coopération et leur engagement, qu'ils font au profit de nos loisirs communs. Dans un proche avenir, nos travaux se concentreront sur le rapprochement des différentes associations régionales et l'utilisation de synergies au-delà des frontières. Un autre objectif personnel en tant que responsable de la CT est de faire progresser les projets liés à la promotion de la formation des jeunes. Cela nécessite de nouvelles idées et concepts sur la manière dont nous pouvons susciter l'intérêt des jeunes pour notre instrument à l'avenir.

J'ai hâte d'aborder les projets à venir avec mon équipe et je tiens à remercier tous les délégués pour leur confiance dans notre commission technique.



Maison des Tambours, 50 ans TV Steinen.

5.3. RAPPORT DE LA CHEFFE DE LA COMMISSION DES INSTRUMENTS À VENT DE L'ASTF

Barbara Berli, cheffe de la commission des instruments à vent de STPV-ASTF, Bâle, juillet 2020

CT des instruments à vent de l'ASTF

En 2019, la Commission des instruments à vent s'est réunie trois fois pour ses réunions à Berne ; la cheffe de la Commission des instruments à vent a également assisté aux réunions de la Commission des tambours à Olten chaque fois que cela était possible. En 2020, les réunions ont été organisées via Webex en raison du coronavirus. Christian Sutter va rejoindre la CT des instruments à vent de l'ASTF en tant que conseiller.

Formation et Formation continue du jury des instruments à vent

Formation du jury pour l'ensemble du jury : En mai 2019, nous avons organisé une journée de formation pour l'ensemble du jury avec les tambours à Berne, et en octobre 2019 une autre pour le jury du Piccolo Bâlois à Bâle. Les membres du jury des Fifres Natwärisch se sont également réunis pour deux autres sessions de formation en avril et mai 2019. La journée du jury en mai 2020 a malheureusement dû être annulée en raison de la pandémie.

Formation des juges du Piccolo Bâlois : Le cours pour les nouveaux juges du Piccolo Bâlois prévu pour mai 2020 a malheureusement dû être annulé et reporté à mai 2021 à cause du coronavirus.

Formation du jury Natwärisch : Après plusieurs années passées à la BK OWTPV, Martin Berchtold a démissionné à l'AD 2019. Le travail inlassable et consciencieux de Martin au sein de la BK OWTPV a porté ses fruits. Il a modelé et façonné la formation du jury telle qu'elle se présente aujourd'hui. Les nouveaux juges natwärisch seront formés sous la direction de Chantal Wyssen et David Imseng. En 2019, deux nouveaux juges ont été formés.

Le jury des Clairons n'a pas changé. Il est toujours composé de Simon Ziegler, Gerhard Heuberger et Christian Sutter, qui resteront disponibles pour cette tâche.

Registre des compositions des instruments à vent

Hansruedi Sägesser a numérisé toutes les pièces du registre après sa prise de fonction. Un grand merci pour ce travail précieux. La date de clôture des nouvelles pièces (Piccolo Bâlois, Fifres Anciens et Clairons) reste la même: Le 30 novembre de chaque année.

Camp de jeunes 2019

L'année dernière, 36 jeunes (19 de Piccolo Bâlois et 17 de fifres Natwärisch) ont participé au JuCa. Merci aux participants et aux moniteurs pour ce grand camp !

Conférence d'experts 2020

Pour la première fois, la réunion d'experts a eu lieu en janvier 2020 ensemble avec les tambours à Berne. Un grand merci à Philipp Rüttsche et aux responsables de la formation des associations régionales pour cette journée passionnante.

Merci

Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier CT des instruments à vent et la CT des tambours de l'ASTF, mes collègues du CC de l'ASTF, ainsi que les nombreux membres du ASTF, qui me soutiennent si bénévolement dans mon travail.



OTV-Jugendwettspiele Näfels, 2019; Cortège.

5.4. RAPPORT DU CHEF DU RESSORT AUX AFFAIRES FÉDÉRALES (DDPS)

Heinz Büttler, Chef du ressort aux affaires fédérales (DDPS)

L'Association suisse des tambours et fifres (ASTF) s'engage activement dans la promotion des jeunes talents et soutient ainsi directement la relève des tambours militaires. Les cours et les camps concernés ont été réalisés en étroite collaboration avec le centre de compétence de la musique militaire (Cen comp Musique Mil). Cette formation instrumentale et musicale vise à permettre aux jeunes de se préparer de manière optimale à l'examen d'entrée pour devenir tambour militaire. En plus, des cours de formation et de perfectionnement sont également organisés pour les moniteurs et les experts.

Pour ces activités de formation utiles et ciblées de l'ASTF, l'unité organisationnelle du tir et activités hors du service (SAT), sur commandement du centre de formation de l'armée, participe aux divers frais engendrés. La très bonne coopération avec le Cen comp Musique Mil et le SAT garantit une utilisation optimale

des fonds mis à disposition. Il en résulte un versement annuel moyen de CHF 35'000.- à l'ASTF. La majorité de ce soutien financier est reversé ensuite aux associations régionales selon une clé de répartition fixée par l'ASTF. L'armée soutient également l'ASTF dans les domaines suivants :

- Réductions sur les transports
- Prêt d'instruments et d'équipements spécifiques de l'armée
- Mise à disposition d'infrastructures pour les camps et les installations de formation
- Soutien avec du matériel d'information du DDPS

A cette occasion, je voudrais remercier une fois de plus tous les partenaires militaires pour leur grande compréhension, leur soutien efficace, ainsi que pour leur coopération constructive, ciblée et communicative !



21ème Fête romande des tambours et fifres, Sierre 2019; cérémonie officielle.

5.5. RAPPORT DU PRÉSIDENT DE L'UNION DES VÉTÉRANS ASTF

Erich Pürro, Président UV ASTF, Juillet 2020

Comité de l'Union des Vétérans ASTF:

- Président Erich Pürro, Weggis
- Secrétaire Pascal Grezet, St-Aubin-Sauges NE (jusqu'en mai 2019)
- Secrétaire Eric Favre, St-Livres VD (dès mai 2019)
- Caissier Andreas Friedli, Aarwangen
- Vérificateur des comptes Erwin Bachofer, Buttisholz
- Vérificateur des comptes Jürg Dreher, Riehen

Honorariat des vétérans

	Nominations de vétérans	30 ans	40 ans	50 ans	60 ans
2019:					
Sierre URTF	4	2	2	2	1
Näfels OTV	5	1	1	4	1
Erschmatt OWTPV	16	21	7	3	1
Entfelden ZTPV	8	8	1	3	
2020:					
Cernier URTF	3	2	3	2	
Zürich OTV *	7	1	1	1	
Stalden OWTPV *	13	16	12	4	2

(*) reportés à 2021, suite aux mesures restrictives dues au Coronavirus !

Nous remercions toutes les sociétés, ainsi que leurs responsables pour l'annonce dans les délais impartis de l'ancienneté de sociétariat de leurs membres !

Assemblées des vétérans

- 4/5 mai 2019 à Horgen; samedi après-midi assemblée, dimanche visite du musée des mines de charbon Käpfnach
- 9 mai 2020 Rothrist, annulée en raison des mesures restrictives dues au Coronavirus

Etat de l'effectif des membres

496

Nous faisons nos adieux

Le 13 janvier 2020, Rolf Müller de Reinach nous a quitté pour toujours. Rolf Müller fut secrétaire de l'UV ASTF durant 10 ans.



Juca 2019: Impressions.



21ème Fête romande des tambours et fifres, Sierre 2019: Les Tambours et fifres Sierrois en préparation.



Répétition avec concept de protection.

6. États financiers 2018-2020

6.1. RAPPORT DE LA CAISSIÈRE CENTRALE

Kathrin Dreier, Caissière centrale ASTF, Flawil, Août 2020

Du point de vue financier, l'ASTF peut se prévaloir de deux années de succès. Grâce à la contribution à la promotion culturelle de l'Office fédéral de la culture, l'association dispose depuis 2018 de CHF 134'150.00 pour des projets. En 2019, la nouvelle page d'accueil et le nouveau webshop ont été réalisées. Le travail d'évaluation et de développement du nouveau logiciel ASA a également commencé au cours des deux dernières années, et nous sommes convaincus qu'il sera prêt à être mis en service à l'automne/hiver 2020. Des dispositions ont été prises pour l'achèvement de l'ASA, un événement ASTF prévu, l'optimisation du logiciel de concours et la production de nouveaux matériels pédagogiques. (Comptes de provisions 2330-2332, compte de produits 3025, compte de charges 4800).

Le camp junior de l'été 2019 a accueilli plus de 100 participants et s'est terminé avec un bénéfice de CHF 3'034.90. Le camp a de nouveau été soutenu par la Basel Tattoo Charity, l'association des vétérans de

l'ASTF et du programme Jeunesse et Musique de l'OFC.

Au cours des deux dernières années, le webshop a vendu environ 1000 pièces de matériel pédagogique et de livres de musique. Toutefois, comme aucun nouveau matériel pédagogique n'a été publié pendant cette période, les ventes ont légèrement diminué. Les comptes 6860 «dépenses activées du webshop» et 6900 «amortissement du stock de matériel didactique» ont été équilibrés. Depuis 2019, la variation du stock est enregistrée dans le compte 4500 «production de matériel didactique».

L'exercice 2019/20 montre un bénéfice plus élevé que prévu. Cette information en soi réjouissante s'explique et est brouillée par le fait qu'en raison de pandémie de Corona, des événements importants n'ont pas pu avoir lieu depuis mars (par exemple, le cours du jury en mai) et les réunions de toutes les commissions n'ont pu se tenir qu'en ligne.



Juca 2019: Impressions.

6.2. PRÉSENTATION DU BILAN FINANCIER ET DU COMPTE D'EXPLOITATION 2018-2020

per 30.06.2019 et 30.06.2020

Vérifier le 30.11.2019 et 15.08.2020 par la CVA

Compte	Désignation	30.06.17	30.06.18	30.06.19	30.06.20	Budget 01.07.20-30.06.21	Plan 01.07.21-30.06.22
	Actifs	174'687.86	225'807.47	279'406.24	276'011.01		
	Fonds de roulement	142'685.86	198'805.47	247'004.24	251'409.01		
	Banques	128'148.01	174'215.77	231'940.49	234'843.56		
1000	Baisse	0.00	0.00	0.00	0.00		
1010	UBS Compte principal 1840 J	41'608.05	82'250.87	118'769.19	126'906.20		
1011	UBS Compte shop 1841 U	68'492.58	87'884.08	87'448.23	97'624.24		
1013	UBS Compte JuCa 1843 V	17'505.13	3'533.17	25'169.92	9'759.97		
1020	Post Compte garantie 2340329511	542.25	547.65	553.15	553.15		
	Titres	13'267.85	22'021.70	12'467.60	13'847.45		
1100	Débiteurs	13'267.85	22'021.70	12'467.60	13'847.45		
	Revenus différés	1'270.00	2'568.00	2'596.15	2'718.00		
1350	Revenus différés	1'270.00	2'568.00	2'596.15	2'718.00		
	Biens	32'002.00	27'002.00	32'402.00	24'602.00		
	Immobilisations	32'002.00	27'002.00	32'402.00	24'602.00		
1500	Ancienne bannières AST	1.00	1.00	1.00	1.00		
1501	Nouvelle bannière ASTF	1.00	1.00	1.00	1.00		
1200	Moyens didactiques	32'000.00	27'000.00	32'400.00	24'600.00		
	Passifs	174'687.86	225'807.47	279'406.24	276'011.01		
	Capitaux étrangers à court terme	59'208.56	114'851.17	157'262.10	140'326.95		
	Obligations à court terme	1'850.25	8'351.70	2'713.70	10'721.00		
2011	Créditeurs	1'850.25	8'351.70	2'713.70	10'721.00		
	Délimitation passive du compte	57'358.31	106'499.47	154'548.40	129'605.95		
2300	Passifs de régularisation	57'358.31	66'499.47	85'548.40	59'605.95		
2330	Provisions pour projets OFC en cours		40'000.00	69'000.00	48'000.00		
2331	Provision programme ASA				12'000.00		
2332	Provision programme (concours)				10'000.00		
	Capitaux étrangers à long terme	30'000.00	21'700.00	21'700.00	21'700.00		
	Capitaux étrangers à long terme	30'000.00	21'700.00	21'700.00	21'700.00		
2400	Fonds pour la promotion des jeunes	30'000.00	21'700.00	21'700.00	21'700.00		
	Fonds propres	89'002.16	95'698.56	85'479.30	89'256.30		
	Capital	89'002.16	95'698.56	85'479.30	89'256.30		
2800	Fortune de l'association	89'002.16	95'698.56	85'479.30	89'256.30		
	Réserve	6'696.40	-10'219.26	3'777.00	11'187.84		
2991	Gain/perte annuelle	6'696.40	-10'219.26	3'777.00	11'187.84		
	Perte et profits	-10'219.26	3'777.00	11'187.84	13'539.92		

Compte	Désignation	30.06.17	30.06.18	30.06.19	30.06.20	Budget	Plan
						01.07.20-30.06.21	01.07.21-30.06.22
	Produits	95'997.15	228'067.74	176'920.41	219'400.98	107'850.00	182'350.00
	Produits de prestations	70'567.85	128'260.50	123'536.60	126'112.97	91'300.00	101'300.00
	Produits des membres	36'160.00	35'945.00	36'035.00	36'188.00	36'000.00	36'000.00
3000	Cotisations de membres	19'600.00	19'625.00	19'475.00	19'748.00	20'000.00	20'000.00
3010	SUISA contributions des sections	16'560.00	16'320.00	16'560.00	16'440.00	16'000.00	16'000.00
	Produits de formation	34'407.85	47'315.50	43'351.60	44'924.97	20'300.00	35'300.00
3020	Formation hors service	12'687.85	17'155.50	12'421.60	13'483.45	10'000.00	14'000.00
3021	Formation avant service	21'720.00	28'750.00	28'410.00	30'140.00	10'000.00	21'000.00
3022	Formation des nouveaux jurys	0.00	850.00	1'800.00	0.00	0.00	0.00
3023	Charges classification		560.00	720.00	1'301.52	300.00	300.00
	Contribution d'exploitation OFC	0.00	45'000.00	44'150.00	45'000.00	35'000.00	30'000.00
3025	Contribution d'exploitation OFC	0.00	45'000.00	44'150.00	45'000.00	35'000.00	30'000.00
	Produits commerciaux	25'329.30	32'156.24	28'023.81	18'031.31	16'550.00	16'050.00
	Produits shop	25'329.30	32'156.24	28'023.81	18'031.31	16'550.00	16'050.00
3200	Méthodes Tambours	17'854.05	19'733.90	15'875.00	13'499.01	12'200.00	12'200.00
3202	Livres de compositions	4'920.20	8'969.80	9'296.00	2'946.80	2'550.00	2'050.00
3222	Manuel Défilé Suisse	96.30	252.30	200.10	49.00	0.00	0.00
3211	Méthodes Fifres	270.00	135.00	27.00	0.00	0.00	0.00
3230	Livret de sociétaire	145.00	1'415.00	570.00	200.00	500.00	500.00
3271	Gardes suisses pour fifres et tambours	640.75	175.50	342.00	432.00	100.00	100.00
3240	DVD,CD, PIN	135.00	115.00	69.90	30.00	0.00	0.00
3610	Frais de ports et d'expédition	1'268.00	1'359.74	1'643.81	874.50	1'200.00	1'200.00
	Produits de Fêtes fédérales	0.00	0.00	25'360.00	0.00	0.00	0.00
	Fêtes fédérales	0.00	0.00	25'360.00	0.00	0.00	0.00
3400	FFTF Bulle 2018 (28.06.-01.07.2018)	0.00	0.00	25'360.00	0.00	0.00	0.00
	Autres produits	100.00	67'651.00	0.00	75'256.70	0.00	65'000.00
	Produits Camp juniors	100.00	67'651.00	0.00	75'256.70	0.00	65'000.00
3920	Produits camp juniors	100.00	65'151.00	0.00	75'256.70	0.00	65'000.00
3921	Ensemble JUCA	0.00	2'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses	106'216.41	224'290.74	165'732.57	205'861.06	105'400.00	180'800.00
	Dépenses de l'association	98'746.41	217'299.62	165'063.78	204'906.15	101'250.00	176'650.00
	Assemblée des délégués	17'123.05	5'000.00	5'894.90	3'000.00	1'000.00	5'000.00
4000	Publications	4'504.65	0.00	2'005.80	0.00	3'000.00	0.00
4010	Equipment de traduction simultanée	2'855.50	0.00	3'601.40	0.00	0.00	0.00
4020	Location des infrastructures	500.00	0.00	1'500.00	0.00	0.00	0.00
4021	Dépenses du comité central	1'226.50	0.00	0.00	0.00	1'000.00	0.00
4030	Dépenses invités	7'834.00	0.00	2'060.00	0.00	0.00	0.00
4031	Dons, cadeaux	0.00	0.00	1'567.90	0.00	0.00	0.00
4040	AD en général (coûts de transports)	202.40	0.00	159.80	0.00	0.00	0.00
4041	Provision pour l'AD		5'000.00	-5'000.00	3'000.00	-3'000.00	5'000.00
	Comité central	5'579.85	4'902.10	5'685.55	3'906.50	10'000.00	7'000.00
4100	Séances	2'761.45	3'067.80	4'145.35	2'797.00	4'000.00	4'000.00
4120	Dépenses diverses	0.00	0.00	92.30	166.10	0.00	0.00
4190	Transports, ravitaillement, hébergement	2'818.40	1'834.30	1'447.90	943.40	6'000.00	3'000.00
	Direction	3'095.00	3'743.20	3'833.40	2'050.00	5'400.00	5'400.00
4200	Séances	474.60	1'075.90	0.00	135.90	500.00	500.00
4210	Matériel de bureau, frais de port	457.50	518.60	36.20	0.00	700.00	700.00
4212	Journaux, abonnements	437.00	218.40	198.00	198.00	200.00	200.00
4220	Dépenses diverses	345.60	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4290	Transports, ravitaillement, hébergement	1'380.30	1'830.30	3'599.20	1'716.10	4'000.00	4'000.00

Compte	Désignation	30.06.17	30.06.18	30.06.19	30.06.20	Budget	Plan
						01.07.20-30.06.21	01.07.21-30.06.22
	Comissions musicales	15'162.00	20'620.85	21'153.15	7'993.95	23'000.00	20'100.00
4300	Séances	2'606.80	3'099.00	1'645.80	1'910.50	3'500.00	3'500.00
4310	Matériel de bureau, frais de port	0.00	40.00	0.00	0.00	600.00	600.00
4320	Coûts de formation jurys	0.00	2'991.90	2'374.90	949.80	2'500.00	2'500.00
4323	Cours jury de concours, software concours	9'542.25	11'141.25	14'370.80	1'860.00	12'900.00	10'000.00
4324	Commission de classification	970.25	316.10	225.00	174.80	1'000.00	1'000.00
4390	Transports, ravitaillement, hébergement	2'042.70	3'032.60	2'536.65	3'098.85	2'500.00	2'500.00
	Médailles / Insignes / Présents	4'544.95	2'438.70	2'300.55	841.15	2'600.00	2'600.00
4400	Médailles de vétérans	704.95	2'438.70	1'314.75	841.15	2'500.00	2'500.00
4410	Insignes	3'480.00	0.00	82.80	0.00	0.00	0.00
4420	Présents	360.00	0.00	903.00	0.00	100.00	100.00
	Shop	7'488.40	15'151.65	15'751.35	14'457.00	12'250.00	12'250.00
4500	Production de moyens didactiques	973.75	9'330.80	9'498.95	8'092.60	5'000.00	5'000.00
4510	Achats de moyens didactiques et CD/DVD	1'320.20	324.00	487.00	152.00	1'500.00	1'500.00
4520	Dépenses d'administration	2'400.00	2'400.00	2'400.00	2'400.00	2'400.00	2'400.00
4521	Assurance	767.20	797.20	799.30	831.80	830.00	830.00
4522	Frais d'entrepôt	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00
4530	Emballage	334.85	187.65	433.60	543.65	500.00	500.00
4531	Frais de ports et d'expédition	972.40	1'340.50	1'412.50	909.20	1'300.00	1'300.00
4532	Dépenses diverses	0.00	51.50	0.00	807.75	0.00	0.00
	ASA et Internet	3'940.32	3'464.96	4'441.90	4'701.70	4'500.00	4'500.00
4600	Dépenses ASA	1'490.40	907.20	1'486.25	1'486.25	2'000.00	2'000.00
4610	Dépenses Internet	421.20	421.20	715.05	420.05	500.00	500.00
4611	Coûts Internet et frais de licences software	2'028.72	2'136.56	2'240.60	2'795.40	2'000.00	2'000.00
	Redevances, cotisations ASTF, taxes	18'214.10	17'907.60	17'793.50	18'623.35	18'500.00	18'800.00
4700	SUISA	16'204.10	15'747.60	15'633.50	16'463.35	16'000.00	16'000.00
4710	Affiliation de l'ASTF	2'010.00	2'160.00	2'160.00	2'160.00	2'500.00	2'800.00
	Projets	0.00	43'777.05	56'147.08	46'182.25	14'000.00	8'000.00
4800	Projets de développement OFC	0.00	41'108.35	51'008.00	49'858.75	9'000.00	5'000.00
4810	Workshop ASTF	0.00	1'489.70	5'000.00	-3'676.50	3'000.00	3'000.00
4820	Ensemble des Jeunes (JuCa à l'Unspunnen)	0.00	1'179.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4821	Symposium	0.00	0.00	139.08	0.00	2'000.00	0.00
	FEJTF, Juca, Formation avant/hors services	23'598.74	100'293.51	32'062.40	103'150.25	10'000.00	93'000.00
4900	Contributions avant service SAM	16'501.47	26'262.65	23'141.50	23'917.05	5'000.00	20'000.00
4910	Contributions hors service SAT	6'812.27	8'920.90	8'920.90	7'011.40	5'000.00	8'000.00
4920	Camp des juniors	285.00	65'109.96	0.00	72'221.80	0.00	65'000.00
	Autres dépenses	1'343.30	1'887.30	500.00	750.00	4'000.00	4'000.00
	Publicité	1'343.30	1'887.30	500.00	750.00	4'000.00	4'000.00
6610	Travaux de publication	1'343.30	1'887.30	500.00	0.00	1'000.00	1'000.00
6620	Newsletter				750.00	3'000.00	3'000.00
	Comptes financières	126.70	-9'196.18	168.79	204.91	150.00	150.00
	Dépenses financières	132.05	109.22	174.29	204.91	150.00	150.00
6840	Frais bancaires	132.05	109.22	174.29	204.91	150.00	150.00
	Produits financières	5.35	9'305.40	5.50	0.00	0.00	0.00
6850	Produits des intérêts	5.35	5.40	5.50	0.00	0.00	0.00
6860	Dépenses actives shop	0.00	9'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Amortissements provisions	6'000.00	14'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Amortissements / provisions	6'000.00	14'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6900	Amortissements	6'000.00	14'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Compte pertes et profits						
	Pertes et profits	-10'219.26	3'777.00	11'187.84	13'539.92	2'450.00	1'550.00

6.3. RAPPORTS DE LA COMMISSION DE VÉRIFICATION DES AFFAIRES

Commission de vérification des affaires

À l'Assemblée des délégués de l'Association Suisse des Tambours et Fifres:

En tant que commission de vérification des affaires, nous avons vérifié la tenue des livres et la comptabilité annuelle (bilan, compte d'exploitation et annexes) de l'Association Suisse des Tambours et Fifres (ASTF) pour l'exercice échéant au 30 juin 2019 et 30 juin 2020.

Le comité se charge de la comptabilité annuelle, tandis que nous procédons au contrôle et à l'évaluation de celle-ci. Nous confirmons avoir les aptitudes et l'indépendance requises pour assumer cette tâche. La CVA vérifie le budget de l'association du début de l'année financière à l'assemblée des délégués et fait une recommandation de vote sur le budget et la planification financière. L'approbation du budget pour la deuxième année financière durant laquelle aucune assemblée des délégués n'est tenue, relève de la compétence exclusive de la CVA.

Notre vérification a été effectuée selon les principes suisses de la profession, stipulant qu'un contrôle doit être planifié et réalisé de manière à dépister avec

toute la sécurité voulue les éventuelles erreurs comptables. Nous avons inspecté les postes et les données de la comptabilité annuelle au moyen d'analyses et de relevés sporadiques. Par ailleurs, nous nous sommes assurés que les principes de reddition des comptes, ainsi que d'une manière globale, la présentation de la comptabilité annuelle ont été respectés. Notre vérification consiste en une base suffisante, afin de constituer un jugement adéquat.

Suivant notre appréciation, la tenue des livres de la comptabilité annuelle est conforme à la loi.

Nous recommandons d'accepter les comptes annuels tels que présentés et de donner décharge au caissier central et à son comité.

Olten, le 30 novembre 2019 et 15 août 2020

Commission de vérification des affaires

Ramon Grangé, président	CVA OTV
Anita Gurtner, membre	CVA ZTPV
Jacques Emmenegger, membre	CVA URTF



Fête de l'OWTPV à Erschmatt 2019, Section Rhône.

Photo: Arnold Steiner

7. Fixation des cotisations des membres (inchangé comme avant)

Société	Par membre actif	CHF	5.00
	minimum	CHF	50.00
Association régionale		CHF	50.00
Union des Vétérans		CHF	0.00
Société domiciliée à l'étranger		CHF	150.00



Fête des jeunes tambours et fifres du ZTPV à Entfelden 2019.

9. Élections (nouveau)

9.1 COMITÉ CENTRAL: ATTACHÉE DE COMMUNICATION

Philippe Müller, membre du comité central et responsable de la communication, nous a remis sa **démission** pour l'assemblée des délégués 2020. Sous sa conduite et grâce à son travail de journaliste, la Newsletter de l'ASTF a été créée et lancée avec succès. Néanmoins, Philippe Müller continuera à rédiger nos Newsletters à l'avenir, mais plus en tant que membre du CC. Nous remercions Philippe Müller pour son engagement dévoué au sein de notre association.

Le comité central a auditionné la candidate ci-dessous et vous recommande son élection: **Noemi Andres**, Wil, attachée de communication (nouvelle).

Elle joue actuellement du tambour à la Stadttambouren Wil. En tant qu'étudiante à la HTW Chur dans le domaine du «Digital Business» et grâce à son expérience professionnelle dans une société IT, elle réunit les meilleurs atouts pour faire avancer les choses au sein de l'association, notamment dans le domaine du numérique et des médias sociaux.



9.2 CHEF DE LA COMMISSION DE CLASSIFICATION DES COMPOSITIONS TAMBOURS

Le chef de la commission de classification des compositions tambours, **Alain Martin**, démissionne à l'AD 2020. Nous remercions Alain Martin pour ses nombreuses années de travail minutieux en tant que membre et chef de la KlaKom.

Le candidat ci-dessous se met à disposition pour le poste: **Daniel Nellen**, Burgdorf (nouveau).

Il est tambour-major de la TPV Brig-Glis et responsable des concours à la TK/OWTPV. Professionnelle-

ment, en tant qu'ingénieur électricien diplômé (MSc), il est chef du développement des logiciels machines chez Ammann Schweiz AG. Comme membre de longue date de la KlaKom et juge actif, Daniel Nellen détient toutes les connaissances nécessaires à la conduite de la KlaKom.



9.4. MEMBRE DE LA COMMISSION DE VÉRIFICATION DES AFFAIRES

La représentante du CVA de la ZTPV, **Anita Gurtner**, démissionne à l'AD 2020. Nous la remercions pour son engagement de longue date pour notre association.

Le représentant de la ZTPV ci-dessous se met à disposition pour reprendre la fonction : **Marco Fässler**, Goldau (nouveau).

Il est tambour actif des Tambouren Arth-Goldau (ancien président et professeur de l'école de musique). En tant qu'économiste d'entreprise diplômé FH, il est responsable des clients institutionnels auprès de la Banque Cantonale de Schwyz.



11. BUDGET 2020-2021 ET PLAN 2021-2022

cf. point 6 de l'ordre du jour



Erschmatt 2019: Impressions.

Photo: Arnold Steiner

12. Décisions sur les propositions

12.1. DÉCISION SUR LES MODIFICATIONS DES STATUTS

Pas de propositions du comité central.

12.2. MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT DE FÊTE ET DE CONCOURS

Pas de propositions du comité central.

12.3. DÉTERMINER LES LIMITES SUPÉRIEURES, SELON ART. 30, PARAGRAPHE 3

Selon les statuts Art. 30, Paragraphe 3, l'assemblée des délégués doit déterminer les limites supérieures de la direction et du comité central.

Le comité central suggère ces chiffres :

1. La direction peut disposer :

- une facture jusqu'à CHF 5'000.00
- un projet jusqu'à CHF 15'000.00

sans approbation. Un montant plus élevé exige la confirmation du comité central.

2. Le comité central peut disposer :

- une facture jusqu'à CHF 20'000.00
- un projet jusqu'à CHF 100'000.00

sans approbation. Un montant plus élevé exige la confirmation de la commission de vérification des affaires.

Cette proposition a été approuvée en 2018.

Année	Fête dans les associations
2021	OTV Lüchingen (25 au 27 juin 2021) OWTPV Stalden (11 au 13 juin 2021)
2022	ZTPV Kirchberg (7 au 10 juillet 2022) OWTPV Mund (10 au 12 juin 2022)
2023	ASTF (FFTF) Savièse OWTPV Eisten
2024	URTF Echo des Bois* OWTPV Rhone
2025	ZTPV (vacant) OWTPV Unterbäch ASTF (FFJTF, vacant)
2026	OTV (vacant) OWTPV Lax
2027	ASTF (FFTF, vacant) OWTPV Brigerbad
* sous réserve de l'approbation de l'assemblée des délégués	
Les prochains camps des jeunes auront lieu :	
Année	Camps des jeunes
2020	OTV : Jula (2 au 8 août 2020)
2021	STPV : JuCa (23 au 31 juillet 2021) ZTPV : Auca (2 au 8 août 2021)

STPV
ASTF
ASTP

